

---

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

---

**2002 Rhif 2532 (Cy.248)(C.81)**

**Y GWASANAETH IECHYD GWLADOL, CYMRU**

**Gorchymyn Deddf Diwygio'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol a  
Phroffesiynau Gofal Iechyd 2002 (Cychwyn) (Cymru) 2002**

*Wedi'i wneud* - - -

*7 Hydref 2002*

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan adrannau 38(1), 42(3) a (4)(c), (d) ac (e)(iii) a (iv) o Ddeddf Diwygio'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol a Phroffesiynau Gofal Iechyd 2002(1) drwy hyn yn gwneud y Gorchymyn canlynol:—

**Enwi, dehongli a chymhwyso**

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Deddf Diwygio'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol a Phroffesiynau Gofal Iechyd 2002 (Cychwyn) (Cymru) 2002.

(2) Yn y Gorchymyn hwn, ystyr “y Ddeddf” (“*the Act*”) yw Deddf Diwygio'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol a Phroffesiynau Gofal Iechyd 2002.

(3) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys i Gymru yn unig.

**Y diwrnod penodedig**

2. 10 Hydref 2002 yw'r diwrnod penodedig i ddarpariaethau'r Ddeddf a bennir yn yr Atodlen i'r Gorchymyn hwn ddod i rym.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(2)

7 Hydref 2002

*Jane E. Hutt*  
Y Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau  
Cymdeithasol

**Statws** This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

## YR ATODLEN

Erthygl 2

### DARPARIAETHAU'R DDEDDF SY'N DOD I RYM AR 10 HYDREF 2002

<i>Darpariaethau'r Ddeddf</i>	<i>Y Pwnc</i>
Adran 6	Byrddau Iechyd Lleol
Adran 9	Cyllido Byrddau Iechyd Lleol
Adran 10	Gwariant cyrff GIG
Adran 23	Cydweithio â'r gwasanaeth carchardai
Adran 24	Strategaethau Iechyd a Llesiant yng Nghymru
Adran 37 i'r graddau y mae'n ymwneud â darpariaethau Atodlen 8 ac Atodlen 9 a bennir isod:—	Mân ddiwygiadau canlyniadol a diddymiadau
Yn Atodlen 8—	
Paragraff 1;	
Paragraff 2;	
Paragraff 3;	
Paragraff 4(1),(2)(b) ac (c);	
Paragraff 8;	
Paragraff 9;	
Paragraff 10;	
Paragraff 11;	
Paragraff 18;	
Paragraff 19;	
Paragraff 20;	
Paragraff 21;	
Paragraff 22;	
Paragraff 23;	
Paragraff 24;	
Paragraff 25;	
Paragraff 26;	

---

<i>Darpariaethau'r Ddeddf</i>	<i>Y Pwnc</i>
Paragraff 27;	
Paragraff 30;	
Paragraff 31;	
Paragraff 32;	
Paragraff 33;	
Paragraff 34;	
Paragraff 36;	
Paragraff 37.	
Yn Atodlen 9, i'r graddau y mae'n ymwneud â Chymru, diddymu:—	
Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 (C.49):	
Yn adran 22(1A), y gair “or” ar ddiwedd paragraff (c); adran 28(A)(1), y gair “and” ar ddiwedd paragraff (a); adran 29B(3), y gair “or” ar ddiwedd paragraff (b); yn adran 33(1A)(b), y geiriau “for areas in Wales”; yn adran 44(2), y geiriau “with the approval of the Health Authority”; adran 51(3), y gair (“and”) ar ddiwedd paragraff (bb); adran 97(6)(bb) ac (c) ac (8); adran 125, y gair “and” ar ddiwedd paragraff (bb); adran 126(4A), y gair “or” ar ddiwedd paragraff (b) ac yn Atodlen 12A, ym mharagraff 4(2) y gair “or” ar ddiwedd paragraff (a), ym mharagraff 5(1) y gair “and” ar ddiwedd paragraff (a), ym mharagraff 5(2) y gair “or” ar ddiwedd paragraff (a) ac ym mharagraff 7(3) “or Primary Care Trust”.	
Deddf Comisiynwyr y Gwasanaeth Iechyd 1993 (C.46):	
Yn adran 2, yn is-adran (2)(a), y geiriau “whose areas are in Wales”.	
<a href="#">Deddf Llywodraeth Cymru 1998 (p.38):</a>	
Yn Atodlen 5, ym mharagraff 20, y geiriau “for an area in, or consisting of, Wales” ac yn Atodlen 17 ym mharagraff 12, y geiriau “for an area in, or consisting of, Wales”.	
<a href="#">Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 (p.49):</a>	

*Statws* This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

---

<i>Darpariaethau'r Ddeddf</i>	<i>Y Pwnc</i>
Yn adran 97D(1) (b), y geiriau “apart from subsection (5A)”.	
<a href="#">Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol a Gofal Cymunedol 1990 (p.19):</a>	
Yn adran 12(4), y geiriau ar ôl paragraff (b).	
<a href="#">Deddf Llywodraeth Leol (Cymru) 1994 (p.19):</a>	
Yn atodlen 10, paragraff 11(4).	
<a href="#">Deddf Awdurdodau Iechyd 1995 (p. 17):</a>	
Adran 1 ac yn Atodlen 1, paragraffau 32(b), 53 a 107(12)(b).	
<a href="#">Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Gofal Sylfaenol) 1997 (p.46):</a>	
Yn Atodlen 2, paragraffau 71(3), 73 a 75.	
<a href="#">Deddf Llywodraeth Cymru 1998 (p. 38):</a>	
Adran 148.	
<a href="#">Deddf Iechyd 1999 (p. 8):</a>	
Yn Atodlen 4, paragraffau 5, 31(2) a 35.	
<a href="#">Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2001 (p.15):</a>	
Adrannau 1(4) a (5), 3(3) (4) a 43(5) ac yn Atodlen 5, paragraff 5(12)(b).	

---

## EXPLANATORY NOTE

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)*

Mae'r Gorchymyn hwn yn dwyn i rym ddarpariaethau penodol yng Ngorchymyn Deddf Diwygio'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol a Phroffesiynau Gofal Iechyd 2002 mewn perthynas â Chymru.

Mae'r Gorchymyn yn darparu ar gyfer cychwyn darpariaethau sy'n gwneud y canlynol:—

- (a) galluogi'r Cynulliad Cenedlaethol i sefydlu Byrddau Iechyd Lleol ac i roi swyddogaethau i'r Byrddau a fydd newydd eu sefydlu (adran 6);
- (b) sefydlu mecanwaith ar gyfer cyllido Byrddau Iechyd Lleol a gosod dyletswyddau ariannol penodol mewn perthynas â therfynau gwariant ac adnoddau ar y Byrddau (adran 9);

- (c) galluogi'r Cynulliad Cenedlaethol i wneud rheoliadau mewn perthynas â statws, cyfansoddiad, aelodaeth a swyddogaethau atodol Byrddau Iechyd Lleol (Atodlen 4) ac yn gwneud newidiadau technegol a chanlyniadol i ddeddfwriaeth sy'n bodoli eisoes (Atodlen 5);
- (ch) cadw'r trefniadau presennol ar gyfer cyllido cyrff GIG yng Nghymru nes y bydd Awdurdodau Iechyd Cymru yn cael eu diddymu, yn darparu ar gyfer diffinio gwariant Rhan 1 a Rhan 2 Byrddau Iechyd Lleol i adlewyrchu'r hyn sy'n gymwysadwy i'r Awdurdodau Iechyd a chaniatáu dosrannu'r gydnabyddiaeth y gellir ei phriodoli i gostau cyffuriau rhwng Byrddau Iechyd Lleol (adran 10);
- (d) gofyn am gydweithio rhwng cyrff GIG a'r gwasanaeth carchardai gyda golwg ar sicrhau a chynnal iechyd carcharorion (adran 23);
- (dd) gosod dyletswydd ar bob awdurdod lleol a phob Bwrdd Iechyd Lleol y mae unrhyw ran o'u tir o fewn ardal yr awdurdod lleol i lunio a gweithredu ar y cyd strategaeth ar gyfer iechyd a llesiant aelodau o'r cyhoedd yn ardal yr awdurdod lleol (adran 24);
- (e) cychwyn mân ddiwygiadau a diddymiadau canyniadol (adran 37).